

Gamepad

uRAGE ESS. 2



Mode d'emploi

**F**

Manual del usuario

**E**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Инструкции за експлоатация

**BG**

Uputstvo za upotrebu

**SRB**

Gebruiksaanwijzing

**NL**

Οδηγίες χρήσης

**GR**

Instrukcja obsługi

**PL**

Kezelési útmutató

**H**

Návod k použití

**CZ**

Návod na použitie

**SK**

Manual de instruções

**P**

Manual de utilizare

**RO**

Bruksanvisning

**S**

Käyttöohje

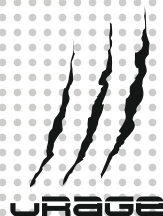
**FIN**

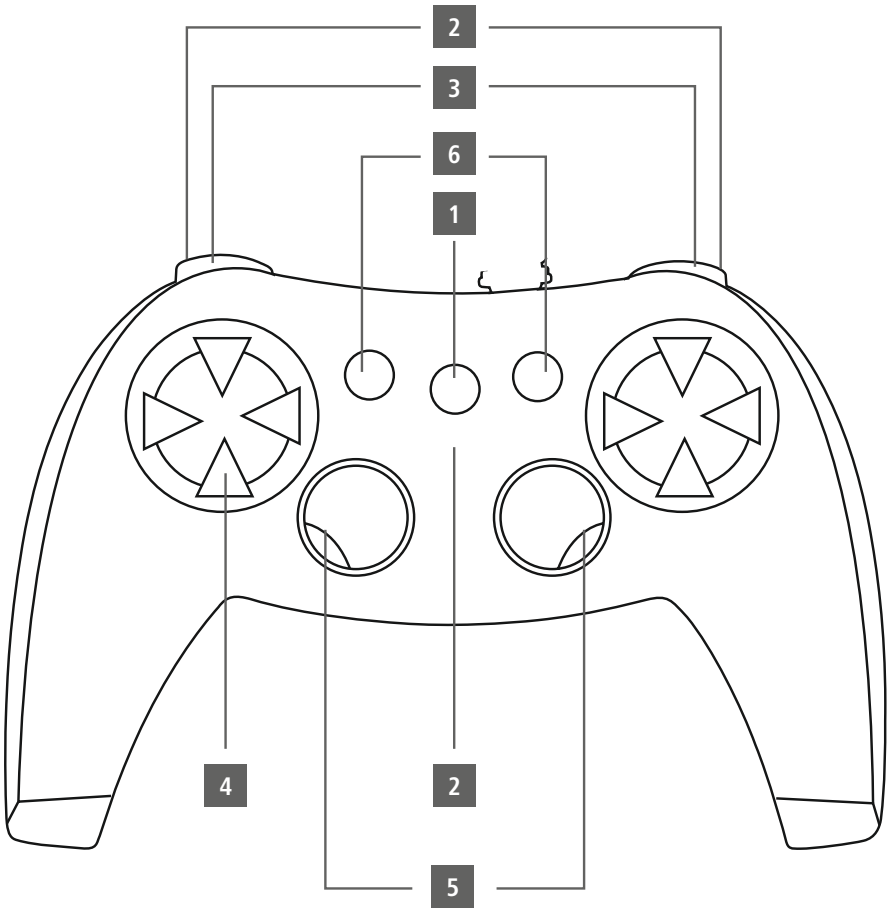
Betjeningsvejledning

**DK**

Bruksanvisning

**N**





**D** Informationstechnische Einrichtung Class A

Warning! Dies ist eine Einrichtung der Klasse A. Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen.

**GB** Class A information technology equipment

Warning! This device is categorized as class A equipment. This equipment can cause radio interference in living spaces. If this is the case, you can request the operator to undertake appropriate measures to prevent such interference.

**F** Dispositif d'informations techniques classe A

Avertissement ! Ce dispositif appartient à la classe A. Ce dispositif est susceptible de provoquer des perturbations radioélectriques dans une zone habitable. Il peut être exigé de l'utilisateur de prendre des mesures appropriées.

**E** Equipo de tecnología de información clase A

Aviso: Éste es un aparato de la clase A. Este aparato puede provocar interferencias en el ámbito doméstico. En este caso, el usuario puede estar obligado a tomar medidas adecuadas.

**I** Dispositivo per tecnologie dell'informazione classe A

Attenzione! Questo è un dispositivo della classe A che può causare disturbi radio nella zona abitativa. In questo caso l'utente può richiedere di prendere particolari provvedimenti.

**NL** Informatietechnische inrichting Class A

Waarschuwing! Dit is een klasse-A-inrichting. Deze inrichting kan in woonomgevingen storingen veroorzaken. In dat geval dient de gebruiker passende maatregelen te nemen.

**GR** Τεχνική διάταξη ενημέρωσης κατηγορίας Α

Προειδοποίηση! Αυτή είναι μία διάταξη κατηγορίας Α. Αυτή η διάταξη μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές σε χώρους διαμονής. Σε αυτή την περίπτωση μπορεί να ζητηθεί από τον ιδιοκτήτη να λάβει τα κατάλληλα μέτρα.

**PL** Specyfikacja informacyjno techniczna – urządzenie klasy A

UWAGA! Urządzenie klasy A. Urządzenie może powodować zakłócenia w obrębie mieszkania. W takim wypadku użytkownik musi przedsięwziąć odpowiednie kroki zapobiegawcze.

**H** Információtechnikai berendezés, A-osztály

Figyelem! Ez az eszköz A-osztályú berendezés. Ez az eszköz lakásban üzemeltetve rádiófrekvenciás zavart kelthet. Ha hosszabb időn át üzemeltetve, a közelben lévő készülékeket zavarja, célszerű áthelyezni más környezetre.

**CZ** Technicko informační zařízení třídy A

Varování! Tohle je zařízení třídy A. Může způsobit rádiové rušení v obytné zóně. V takovém případě může být požadováno od provozovatele, aby provedl příslušná opatření.

**SK** Technicko-informačné zariadenie triedy A

POZOR! Toto je zariadenie triedy A. Môže spôsobiť rádiové rušenie v obytnej zóne. V takomto prípade môže byť požadované od prevádzkovateľa, aby urobil príslušné opatrenia.

**P** Aparelho de tecnologia da informação Class A

Aviso! Este é um aparelho de Classe A. Este aparelho pode provocar interferências em áreas residenciais. Neste caso, pode-se exigir ao utilizador que tome as medidas adequadas.

**RUS** Информационное техническое устройство класса А

Предупреждение! Устройство относится к приборам класса А. Устройство может создавать радиопомехи в жилых помещениях. В этом случае эксплуатационник, возможно, будет обязан принять соответствующие меры по их устранению.

**TR** A sınıfı bilgi tekniği tertibatı

Uyarı! Bu A sınıfı bir donanımdır. Bu tertibat oturma alanlarında parazitlere sebep olabilir. Bu durumda işleticisinin uygun önlemleri alması gerekebilir.

**RO** Informații tehnice pentru instalații Clasa A

Avertizare! Aceasta este o instalație din Clasa A. Această instalație poate produce în spațiul de locuit perturbări în recepția radio. În acest caz utilizatorul poate pretinde luarea de măsuri corespunzătoare.

**S** Informationsteknisk enhet klass A

Varning! Detta är en enhet enligt klass A. Dessa enheter kan förorsaka radiostörningar i bostäder. I detta fall kan driftsansvarig åläggas att vidtaga passande åtgärder.

**FIN** Luokan A tietotekniikkalaite

Varoitus: Tämä on A-luokan laite. Tämä laite voi aiheuttaa radiohäiriöitä asunnossa käytettäessä. Siinä tapauksessa käyttäjältä voidaan edellyttää kohtuullisia korjaustoimia.

**BG** Информационно-техническо устройство клас А

Предупреждение! Това е оборудване клас А. Оборудването може да причини радиосмущения в жилището. В такъв случай от ползвателя може да се изиска да вземе адекватни мерки.

## Éléments de commande et d'affichage

1. Commutateur de mode analogique/numérique (touche mode)
2. Gâchettes
3. Boutons d'épaules
4. Croix octodirectionnelle (D-PAD)
5. 2 stocks analogiques à fonction de touches
6. Touche Start / Select

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

La marque « uRage » propose depuis 2010 des produits de Gaming de haute qualité à des prix abordables et jouit d'une popularité croissante. For Gamers, by Gamers - avec uRage à tes côtés, tu obtiendras des avantages décisifs sur tes concurrents.

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

Les manettes de jeu uRage ont été conçues pour procurer des sensations de jeu réalistes sur un ordinateur, qu'il s'agisse de jeux de sport, de tir ou de course. Les manettes de uRage feront de toi un véritable acteur, pas un simple spectateur. Les touches de qualité supérieure sont robustes et durables ; cette manette de jeu est ainsi particulièrement adaptée aux grands joueurs. Grâce à leur design ergonomique, les produits uRage sont parfaitement adaptés aux longues sessions de jeu.

Les douze touches programmables, deux gâchettes, deux sticks analogiques (à fonction clic), ainsi que la commutation par pression sur un bouton entre le fonctionnement analogique ou numérique de la manette de jeu uRage te procureront le contrôle total du jeu.

### 1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

#### Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

#### Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

## 2. Contenu de l'emballage

- Manette de jeux uRage Ess. 2
- Mode d'emploi
- 2 autocollants uRage

## 3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Protège le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilise-le uniquement dans des locaux secs.
- Protège-le des secousses violentes et évite tout choc ou toute chute.
- Ne tente pas d'ouvrir le produit et cesse de l'utiliser en cas de détérioration.
- Conserve les emballages d'appareils hors de portée de petits enfants, risque d'étouffement.
- Apporte ta contribution à la protection de l'environnement et recycle les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apporte aucune modification à l'appareil. Des modifications te feraient perdre tes droits de garantie.

## 4. Caractéristiques techniques

- Connexion : par câble USB
- Alimentation : connexion USB type A
- Technique : analogique/numérique
- In.: 5.0 V  $\approx$  12 mA

## 5. Configuration système requise

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- un port USB libre

## 6. Mise en service et fonctionnement

- Raccorde le connecteur USB (le dongle USB du clavier Gaming uRage dans un port USB libre de ton ordinateur.
- La manette de jeu Gaming uRage est automatiquement reconnue et installée par ton système d'exploitation.
- Cette procédure peut durer quelques secondes. Patience...
- Familiarise-toi avec toutes les propriétés et la manipulation de ta manette de jeu uRage avant de commencer à l'utiliser (gameplay).

## Remarque - Conseils de Gaming et accessoires

### • Keep Cool !

Même en cas de frustration grave au cours d'un jeu, il ne sert à rien de jeter sa manette par la fenêtre !

- Veille à adopter une position bien droite devant ton écran — des études ont démontré qu'une bonne position est décisive pour bien réussir une partie.
- Tu trouveras de nombreux « Teamplayers » adaptés à ton équipement uRage dans les séries uRage Gaming (claviers, souris, tapis de souris et manettes de jeu).

## 7. Soins et entretien

Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

## 8. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 9. Service et assistance

Pour toute question concernant le produit, adresse-toi au service de conseil produits de Hama.

Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)

Tu trouveras ici de plus amples informations concernant le service d'assistance : [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Consignes de recyclage

### Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être

appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

## Elementos de manejo e indicadores

1. Conmutador digital/análogo (tecla Mode)
2. Teclas Trigger
3. Teclas de referencia
4. Mango de control en cruz con 8 direcciones (D-PAD)
5. 2 sticks analógicos con función de tecla
6. Start/seleccionar

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

Desde 2010, uRage es sinónimo de equipamiento de alta calidad para gaming desde el PC a un precio ajustado, ganando cada día mayor popularidad. Hecho por jugadores para jugadores: Con uRage conseguirás esa ventaja decisiva necesaria para conseguir la victoria.

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

Los gamepads uRage han sido concebidos para proporcionar una experiencia real de juego en el PC. Tanto para juegos de deporte, de tiro o de carrera. Con los gamepads uRage dejarás de ser un mero espectador para estar siempre en el centro de la acción. Las teclas integradas son robustas, de calidad y duraderas, haciendo de este un gamepad ideal para un uso intensivo. Su diseño ergonómico hace a los productos uRage idóneos para las sesiones de gaming más largas.

Gracias a las doce teclas programables, las dos teclas Trigger, los dos sticks analógicos (con función de click) y la función digital/análogica conmutable mediante botón, con los gamepads de uRage siempre tendrás el control absoluto.

### 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

#### **Aviso**

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

#### **Nota**

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Gamepad uRage Ess. 2
- Estas instrucciones de manejo

## 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Protege al producto de la suciedad, la humedad, el calor excesivo y utilízalo sólo en lugares secos.
- No dejes caer el producto ni lo sometás a sacudidas fuertes.
- No abras el producto y no lo sigas operando de presentar deterioros.
- Mantén el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Respeta el medio ambiente y desecha el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales vigentes en materia de desecho.
- No realices modificaciones en el dispositivo. Este conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

## 4. Datos técnicos

- Conexión: USB con cable
- Alimentación de energía: Acoplamiento USB A
- Tecnología: Analógica / digital
- In.: 5.0 V  $\approx$  12 mA

## 5. Requisitos del sistema

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- Un puerto USB libre

## 6. Puesta en marcha y funcionamiento

- Conecta el conector USB del teclado/el dongle USB del gamepad uRage a un puerto USB disponible de tu PC o portátil.
- El sistema operativo identifica e instala automáticamente el pad para gaming uRage.
- Este proceso puede durar algunos segundos. Ten paciencia.
- Asegúrate de familiarizarte con todas las características y el manejo preciso de tu gamepad uRage antes de lanzarte a jugar (gameplay).

## Nota – Consejos para el gaming y accesorios

### • ¡Mantén la calma!

- Por muy frustrante que sea la situación durante el gaming, pagarlo con tu gamepad no suele servir para solucionar nada. ¡No lo tires ni arrojes contra nada!
- Siéntate manteniendo una postura erguida con respecto a la pantalla – Hemos comprobado que tu postura resulta decisiva para el desarrollo del juego.
- En la serie para gaming de uRage Gaming encontrarás muchos otros accesorios aptos para tu equipamiento uRage (teclados, ratones, headsets y alfombrillas).

## 7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

## 8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co. KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

## 9. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.  
Línea directa: +49 9091 502-115 (alemán/inglés)  
Encontrará más información de soporte en:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Instrucciones para el desecho y el reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Desde la entrada en vigor de las Directivas europeas 2012/19/EU y 2006/66/CE, tiene vigencia lo siguiente en derecho nacional: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Las particularidades al respecto las regula el derecho nacional. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados/baterías, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## Органы управления и индикации

1. Кнопка переключения цифрового и аналогового режима
2. Кнопки-триггеры
3. Многопозиционные кнопки
4. 8-позиционная кнопка
5. 2 аналоговых джойстика со встроенными кнопками
6. Пуск / выбор

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

Под маркой uRage с 2010 года выпускается высококачественное оборудование для игровых компьютеров по конкурентоспособной цене. Известность марки постоянно растет. Для игроков, от игроков - оборудование uRage обеспечит преимущество и приблизит к победе.

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

Игровой пульт uRage предназначен для подачи команд и управления операциями в компьютерных играх. Пульт применяется для спортивных игр, „шутеров“, гонок и др. Пульт uRage характеризуется удобством в работе и высоким качеством исполнения. Долговечные и надежные кнопки подходят для многопользовательских игр. Эргономичная конструкция оборудования uRage предназначена для многочасовых сеансов.

На пульте расположены 12 программируемых кнопок, 2 кнопки-триггера, два аналоговых джойстика (со встроенной кнопкой), переключатель „цифровой - аналоговый“.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

### **Внимание**

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

### **Примечание**

Дополнительная или важная информация.

## 2. Комплект поставки

- Игровой пульт uRage Ess. 2
- Настоящая инструкция

## 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла.
- Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

## 4. Технические характеристики

- Подключение: USB, проводное соединение
- Питание: разъем USB, тип «А»
- Режим: аналоговый/цифровой
- In.: 5.0 V --- 12 mA

## 5. Требования к системе

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- один разъем USB

## 6. Ввод в эксплуатацию и эксплуатация

- К USB-разъему компьютера подключить кабель USB или переходник.
- Операционная система самостоятельно обнаружит и установит устройство.
- Этот процесс может занять некоторое время.
- Перед началом эксплуатации внимательно изучить инструкцию.



## Примечания – Настройка и комплектующие

- Пульт не бросать, не подвергать ударам!
- Во время игры рекомендуется сидеть прямо, так как для удобства управления требуется правильная посадка.
- В серию игрового оборудования iRage входят другие устройства (клавиатуры, мыши, коврики для мыши, гарнитуры).

### 7. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

### 8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

### 9. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращаться к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:  
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)

Подробнее смотрите здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 10. Инструкции по утилизации

#### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## Елементи за обслужване и индикации

1. Превключвател цифров/ аналогов режим (клавиш за режима)
2. Тригер клавиши
3. Раменни клавиши
4. 8-пътен направляващ кръст (D-PAD)
5. 2 аналогови стика с клавишна функция
6. Start / Select

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

От 2010 г. uRage е синоним на High Quality PC Gaming Equipment на честни цени и се радва на непрекъснато нарастваща популярност. For Gamers, by Gamers - с uRage на твоя страна ти получаваш решаващо за играта предимство.

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

Геймпадовете uRage са създадени за реалистично преживяване при играта на компютъра. Независимо, дали спортна игра, игра със стрелба или състезателна игра. С геймпадовете uRage ти си винаги в центъра вместо само да гледаш отстрани. Вградените клавиши са стабилни, висококачествени и с голяма дълготрайност, което прави геймпада идеален за тези, които играят много. Благодарение на ергономичния дизайн продуктите uRage ти позволяват да издържиш максимално добре гейм сесии, продължаващи часове. С дванадесетте програмируеми клавиша, двата тригерни клавиша, двата аналогови стика (с клик-функция), както и превключващата се с натискане на клавиш цифрова/ аналогова функция с геймпадовете uRage имаш пълен контрол!

### 1. Обяснение на предупредителните символи и указания



#### Предупреждение

Използва се за обозначаване на инструкции за безопасност или за насочване на вниманието към специфични опасности и рискове.



#### Забележка

Използва се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

### 2. Съдържание на опаковката

- Геймпад (Ess.) 2
- това упътване за обслужване

### 3. Инструкции за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пази продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвай само в сухи помещения.
- Не позволявай на продукта да пада и не го излагай на силни вибрации.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Дръж малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Уважавай твоята околна среда и изхвърли опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не прави промени по уреда. Така ще загубиш право на всякакви гаранционни претенции.

### 4. Технически данни

- Свързване: USB с кабел
- Електрозахранване: USB-A-куплунг
- Техника: аналогова/цифрова
- In.: 5.0 V = 12 mA

### 5. Условия на системата

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- свободен USB-порт

## 6. Пуск и експлоатация

- Свържи USB-щекера / USB Dongle на геймпада uRage със свободния USB-порт на твоя компютър или ноутбук.
- Геймпадът uRage се разпознава и инсталира самостоятелно от операционната система.
- Тази операция отнема няколко секунди. Имай търпение.
- Запознай се с всички характеристики и прецизната употреба на твоя геймпад uRage преди да започнеш да играеш (Gameplay).

### **Указание – Гейм съвети и принадлежности**

- Запази спокойствие! Независимо колко разочароваша е играта – хвърлянето на геймпада в ъгъла не помага.
- Стой изправен пред монитора – установили сме, че твоята стойка е от решаващо значение за успеха в играта.
- В гейм сериите uRage ще намериш много подходящи Teamplayer за твоето оборудване uRage (клавиатури, мишки, слушалки и мауспадове).

## 7. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствай този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвай агресивни почистващи препарати.

## 8. Изключване на гаранция

Хама ГмБХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

## 9. Сервиз и съпорт

За въпроси във връзка с продукта се обърни към отдела за консултация за продукта на Хама.

Гореща телефонна линия: +49 9091 502-115 (немски/английски)

Допълнителна информация за съпорт ще намерите тук: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Указания за изхвърляне

### **Указание относно защитата на околната среда:**



От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

## Elementi za rukovanje i prikazivanje

1. Taster za prebacivanje digitalno / analogno (mode-taster)
2. Okidači
3. Rameni tasteri
4. 8-smerni kistić za upravljanje (D-PAD)
5. 2 analogne palice s funkcijom tastera
6. Start / select

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

uRage je već od 2010. sinonim za povoljnu visokokvalitetnu računarsku gaming opremu i beleži popularnost koja raste iz dana u dan. Za gamere od gamera - uz pomoć uRage-a u rukama imate odlučujuću prednost u igri.

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

uRage gamepadovi su koncipirani za realni doživljaj u igri na računaru. Bez obzira da li se radi o sportskim, shooter ili racing igrama. Sa uRage gamepadovima ste uvek u centru događanja, a ne samo sa strane. Ugrađeni tasteri su robusni, visokokvalitetni i dugotrajni, čime je gamepad idealan za one koji igraju mnogo. Zahvaljujući ergonomskom dizajnu, uRage proizvodi vam omogućavaju da izdržite i u gaming sesijama koje traju satima.

Sa uRage gamepadovima uvek imate punu kontrolu zbog dvanaest programabilnih tastera, dva okidača, dve analogne palice (sa klik-funkcijom) i digitalne / analogne funkcije koju možete da menjate jednim pritiskom dugmeta.

## 1. Objašnjenje znakova upozorenja i napomena



### Upozorenje

Koristi se za označavanje bezbednosnih napomena ili za skretanje pažnje na posebne opasnosti i rizike.



### Napomena

Koristi se za označavanje dodatnih informacija ili važnih napomena.

## 2. Sadržaj pakovanja

- Gamepad uRage Ess. 2
- Ovo uputstvo za upotrebu

## 3. Bezbednosne napomene

- Proizvod je predviđen za privatnu, nekomercijalnu upotrebu u domaćinstvima.
- Proizvod čuvajte od prljavštine, vlage i pregrevanja i upotrebljavajte ga samo u suvim prostorijama.
- Ne dozvolite da proizvod padne i ne izlažite ga nikakvim snažnim potresima.
- Proizvod ne otvarajte i ne koristite ga ako se ošteti.
- Ambalažni materijal obavezno držite van dohvata male dece, jer postoji opasnost od gušenja.
- Ambalažni materijal odmah odložite u otpad prema lokalnim važećim propisima za odlaganje u otpad.
- Na uređaju ne sprovodite nikakve modifikacije. Time se gube sva prava na garanciju.

## 4. Tehnički podaci

- Priključak: USB preko kabla
- Strujno napajanje: USB-A priključak
- Tehnika: analogno / digitalno
- In.: 5.0 V --- 12 mA

## 5. Sistemski preduslovi

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- Jedan slobodan USB priključak

## 6. Puštanje u rad i rukovanje

- USB-utikač, odn. USB dongle uRage gamepada priključite na slobodni USB-priključak vašeg računara ili laptopa.
- Operativni sistem automatski prepoznaje i instalira uRage gamepad.
- Taj postupak može da potraje nekoliko sekundi. Budite strpljivi.
- Upoznajte se sa svim karakteristikama i preciznim rukovanjem svog uRage gamepada pre nego što počnete sa igrom.



## Napomena – saveti za igranje i dodatna oprema

### • Uvek mislite na rezervu!

Ništa vam neće biti toliko krivo kao kada vam se isprazne baterije u gamepadu u sred igre. Zato na dohvata ruke uvek imajte par rezervnih baterija!

### • Keep cool!

Bez obzira na to koliko neka igra može da vas isfrustrira, sigurno vam neće baš biti od koristi ako gamepad šutnete u čošak.

- Uspravno sedenje ispred ekrana – ustanovili smo da je držanje tela odlučujuće u igri.
- U uRage seriji za gaming možete pronaći odgovarajuće saigrače za vašu uRage opremu (tastature, miševe, headsetove i podloge za miševe).

## 7. Održavanje i čišćenje

Ovaj proizvod čistite samo sa blago navlaženom krpom koja ne ostavlja vlakna za sobom i ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.

## 8. Isključenje odgovornosti

Hama GmbH & Co. KG ne preuzima nikakvu odgovornost za štete koje nastanu zbog nestručne instalacije, montaže i nestručne upotrebe proizvoda ili zbog nepoštovanja uputstva za upotrebu i/ili napomena za bezbednost.

## 9. Servis i podrška

Ako imate pitanja u vezi proizvoda, obratite se odeljenju za savetovanje u vezi proizvoda kompanije Hama. Telefon: +49 9091 502-115 (nemački/engleski)  
Ostale informacije za podršku možete naći na: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Napomene za odlaganje u otpad

### Napomene o ekološkoj zaštiti:



Od trenutka primene evropskih Direktiva 2012/19/EU i 2006/66/EZ u nacionalnom pravu važi sledeće: Električni i elektronski uređaji, kao ni baterije

ne smeju da se odlažu u kućni otpad. Potrošač je zakonski dužan da električne i elektronske uređaje i baterije na kraju njihovog životnog veka preda javnim preduzećima za sakupljanje otpada ili prodajnom mestu. Pojednostiti reguliše dotično nacionalno pravo. Simbol na proizvodu, uputstvu za upotrebu ili ambalaži ukazuje na te odredbe. Reciklažom, ponovnim iskorišćenjem materijala ili drugim oblicima iskorišćenja starih uređaja/baterija u velikoj meri doprinosite očuvanju naše životne okoline.

## Bedieningselementen en weergaven

1. Schakelaar voor het omschakelen tussen analoge en digitale modus (Mode-toets)
2. Triggerknoppen
3. Schouderknoppen
4. 8-weg D-pad
5. 2 analoge sticks met toetsfunctie
6. Start / Select

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

uRage staat sedert 2010 voor High Quality PC-Gaming-Equipment voor een faire prijs en is verheugd over een continu groeiende populariteit. For Gamers, by Gamers - met uRage aan jouw zijde krijg je het spelbepalende voordeel.

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

uRage-gamepads zijn voor een realistische speelervaring op de pc geconcipeerd. Ongeacht of het een sports-, shooter- of racing-game betreft. Met de uRage-gamepads ben je er altijd middenin in plaats van slechts erbij. De gemonteerde toetsen zijn robuust, hoogwaardig en hebben een lange levensduur, waardoor de gamepad ideaal geschikt is voor mensen die veel spelen. Dankzij het ergonomische design stellen uRage producten je in staat ook urenlange gaming-sessies uitstekend vol te houden.

Dankzij de twaalf te programmeren toetsen, twee triggerknoppen, twee analoge sticks (met klikfunctie) benevens de per knopdruk omschakelbare digitale/analoge functie heb je met uRage-gamepads de volledige controle!

## 1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies



### Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.



### Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

## 2. Inhoud van de verpakking

- Gamepad uRage Ess. 2
- Deze bedieningsinstructies

## 3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privégebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kleine kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Heb respect voor het milieu en voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

## 4. Technische gegevens

- Aansluiting: USB via kabel
- Voedingsspanning: USB-A-verbinding
- Techniek: analoog/digitaal
- In.: 5.0 V = 12 mA

## 5. Systeemeisen

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- een vrije USB-aansluiting

## 6. Inbedrijfstelling en werking

- Sluit de USB-stekker / de USB-dongle van de uRage gamepad aan op een vrije USB-poort van jouw pc of notebook.
- De uRage gamepad wordt automatisch door het besturingssysteem herkend en geïnstalleerd.
- Dit kan een paar seconden duren. Heb even geduld.
- Maak je met alle eigenschappen en de nauwkeurige handling van jouw uRage gamepad vertrouwd, voordat je met het spel (gameplay) gaat beginnen.

## Aanwijzing – gaming-tips en accessoires

- Zorg altijd voor voorraad! Niets is vervelender dan dat middenin het spel de batterijen van jouw gamepad leeg raken. Zorg dat je altijd een paar nieuwe batterijen bij de hand hebt!
- Keep Cool! Ongeacht hoe frustrerend een spel is - de gamepad in de hoek smijten helpt echt niet verder.
- Zit rechtop achter het beeldscherm - wij hebben vastgesteld dat jouw houding bepalend is voor het succes bij het spelen.
- In de uRage Gaming series vind je veel passende teampayers voor jouw uRage equipment (toetsenborden, muizen, headsets en mousepads).

### 7. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

### 8. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

### 9. Service en support

Neem bij vragen over het product graag contact op met de afdeling Productadvies van Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)

Meer support-informatie vindt u hier: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 10. Aanwijzingen over de afvalverwerking

#### Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:

Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

## Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Διακόπτης εναλλαγής ψηφιακής/ αναλογικής λειτουργίας (κουμπί Mode).
2. Σκανδάλες
3. Πλαϊνά κουμπιά
4. Σταυρός ελέγχου 8 δρόμων (D-PAD)
5. 2 αναλογικοί μοχλοί με λειτουργία κουμπιών
6. Έναρξη / Επιλογή

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

Η uRage κατασκευάζεται από το 2010 εξοπλισμό για παιχνίδια υπολογιστή σε καλές τιμές και χαίρει όλο και μεγαλύτερης δημοτικότητας. For Gamers, by Gamers - με την uRage στο πλευρό σας έχετε σημαντικό πλεονέκτημα στο παιχνίδι

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

Τα χειριστήρια uRage έχουν σχεδιαστεί για ρεαλιστική εμπειρία παιχνιδιού στον υπολογιστή. Είτε πρόκειται για παιχνίδια αθλητισμού, βολών ή αγώνων. Με τα χειριστήρια uRage δεν συμμετέχετε απλά, είστε στο επίκεντρο. Τα υψηλής ποιότητας κουμπιά είναι ανθεκτικά, και ως εκ τούτου το χειριστήριο ενδείκνυται για πολλούς παίκτες. Χάρη στον εργονομικό σχεδιασμό τους τα προϊόντα uRage ενδείκνυται για ατελείωτο παιχνίδι.

Μέσω των δύο προγραμματιζόμενων κουμπιών, των δύο σκανδαλών των δύο αναλογικών μοχλών (με λειτουργία κλικ), καθώς και της ψηφιακής/αναλογικής λειτουργίας, η οποία ενεργοποιείται με πάτημα ενός κουμπιού το uRage σας χαρίζει χετε τον απόλυτο έλεγχο!

### 1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων



#### Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήση την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



#### Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

### 2. Περιεχόμενο συσκευασίας

- Χειριστήριο παιχνιδιού uRage Ess. 2
- Αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού

### 3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με τα υλικά της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Πρέπει να σβέσετε το περιβάλλον και να απορρίψετε κατευθείαν τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

### 4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Σύνδεση: USB με καλώδιο
- Είσοδος ενέργειας: θηλυκό βύσμα USB A
- Τεχνολογία: αναλογική/ψηφιακή
- In.: 5.0 V = 12 mA

### 5. Προϋποθέσεις συστήματος

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- Μία ελεύθερη υποδοχή USB

### 6. Έναρξη χρήσης και λειτουργία

- Συνδέστε το βύσμα USB / το διανομέα USB του χειριστηρίου uRage με μια ελεύθερη υποδοχή USB του σταθερού/φορητού υπολογιστή.
- Το χειριστήριο uRage αναγνωρίζεται και εγκαθίσταται αυτόματα από το λειτουργικό σύστημα.
- Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει μερικά δευτερόλεπτα. Κάντε υπομονή.
- Πριν ξεκινήσετε το παιχνίδι εξοικειωθείτε με όλες τις ιδιότητες και τον ακριβή χειρισμό του χειριστηρίου uRage.



## Υπόδειξη – Συμβουλές και εξοπλισμός

### • Keep Cool!

- Egal Όσο και αν έχετε απογοητευτεί από το παιχνίδι, το να πετάξετε το χειριστήριο στη γωνία δεν θα σας βοηθήσει.
- Πρέπει να κάθεστε σε ευθυενή στάση μπροστά από την οθόνη – η στάση είναι καθοριστική για την επιτυχία του παιχνιδιού.
- Στη σειρά uRage θα βρείτε πολλούς κατάλληλους συμπαίκτες για τον εξοπλισμό uRage (πληκτρολόγιο, ποντίκι, ακουστικά και χειριστήρια).

## 7. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

## 8. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co. KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

## 9. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.

Γραμμή υποστήριξης: +49 9091 502-115 (Γερμανικά/Αγγλικά)

Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση: [www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Υποδείξεις απόρριψης

### Υπόδειξη σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που οι ευρωπαϊκές οδηγίες 2012/19/EU και 2006/66/EG ενσωματώνονται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Ο καταναλωτής υποχρεούται δια νόμου να επιστρέφει τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα ειδικά δημόσια σημεία συγκέντρωσης ή στο κατάστημα αγοράς. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται από τη σχετική νομοθεσία κάθε χώρας. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, πάνω στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση των υλικών ή άλλους τρόπους αξιοποίησης των παλιών συσκευών/μπαταριών συμμετέχετε ενεργά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

## Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Przełącznik trybu cyfrowego / analogowego (przycisk Mode)
2. Przyciski trigger
3. Przyciski boczne
4. 8-kierunkowy krzyżak (D-PAD)
5. 2 drążki analogowe z funkcją przycisków
6. Start / Wybierz

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

uRage to marka, która od roku 2010 jest synonimem wysokiej jakości sprzętu dla graczy. Produkty są oferowane w korzystnej cenie i cieszą się stale rosnącą popularnością. Są produkowane dla graczy i przez graczy, dzięki czemu uRage gwarantuje najwyższy komfort rozgrywki

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

Pady uRage zwiększają realizm rozgrywki na komputerze. Niezależnie od tego, czy chodzi o gry sportowe, wyścigowe czy strzelanki. Z padami uRage zawsze jesteś w centrum wydarzeń, a nie z boku. Zainstalowane przyciski są wytrzymałe, wykonane z optymalnych materiałów i trwałe, dzięki czemu pad jest idealny do rozgrywek z udziałem wielu graczy. Dzięki ergonomicznemu projektowi produkty uRage umożliwiają nawet wielogodzinną rozgrywkę bez zmęczenia. Za sprawą dwunastu programowalnych przycisków, dwóch przycisków typu trigger, dwóch analogowych drążków (z funkcją klikania) oraz przełączanej przez naciśnięcie palca funkcji trybu cyfrowego lub analogowego pady uRage zapewniają pełną kontrolę rozgrywki!

### 1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



#### Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie niebezpieczeństwo lub ryzyko.



#### Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

### 2. Zawartość opakowania

- Pad (Ess.) 2
- Niniejsza instrukcja obsługi

### 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu ani nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Pamiętać o ochronie środowiska i usuwać materiał opakowaniowy zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

### 4. Dane techniczne

- Złączka: USB przewodowe
- Zasilanie: złącze USB typu A
- Technika: analogowa/cyfrowa
- In.: 5.0 V = 12 mA

### 5. Wymagania systemowe

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- jedno wolne gniazdo USB

### 6. Uruchamianie i obsługa

- Podłączyć wtyczkę USB / Dongle USB pada uRage do wolnego gniazda USB w komputerze stacjonarnym lub laptopie.
- Pad uRage zostanie automatycznie rozpoznany i zainstalowany przez system operacyjny.
- Proces ten może potrwać kilka sekund. Należy cierpliwie poczekać.
- Przed przystąpieniem do gry zapoznać się ze wszystkimi właściwościami i z precyzyjną obsługą pada uRage.

## Wskazówki – Porady dla graczy i akcesoria

- Zachowaj spokój! Niezależnie od tego, jak bardzo frustrujący jest wynik gry, rzucanie padem niewiele pomoże.
- Siedź przed ekranem w pozycji wyprostowanej – odkryliśmy, że postawa w decydującym stopniu wpływa na powodzenie lub porażkę w grze.
- W serii dla graczy uRage znajdziesz wiele produktów przeznaczonych do gry z większą liczbą graczy (klawiatury, myszki, słuchawki i podkładki pod myszki).

### 7. Konserwacja i czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.

### 8. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

### 9. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu należy zwrócić się do infolinii Hama.

Infolinia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 10. Informacje dotycząca recyklingu

#### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii

jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## Kezelőelemek és kijelzők

1. Digitális/ analóg átkapcsoló (Mode gomb)
2. Trigger gombok
3. Vállgombok
4. 8-utas vezérkereszt (D-PAD)
5. 2 analóg stick billentyű funkcióval
6. Start / Select

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

uRage 2010-től kínál előnyös áron kiváló minőségű PC Gaming felszerelést, és egyre nagyobb népszerűségnek örvend. Gamereknek, gamerektől - uRage-el az oldaladon játékdöntő előnyben részesülsz.

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

Az uRage gamepad-ek realisztikus számítógépes játékelményhez készültek. Eltekintve attól, hogy sport-, shooter- vagy racing játékról van-e szó. Az uRage gamepad segítségével mindig az akció kellős közepében vagy, nem csak ott. A beépített gombok robusztusak, kiváló minőségűek és hosszú életűek, ezért a gamepad alkalmas a sokat játszóknak számára. Az uRage termékek ergonomikus dizájnjának köszönhetően több óras játékmunkákban is derekasan helytállsz.

A tizenkét programozható billentyű, a két trigger gomb, a két analóg stick (kattintás funkcióval), valamint a gombnyomással átváltható digitális-/analóg funkció segítségével az uRage gamepaddal teljes kontrollod van!

### 1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

#### Figyelmeztetés

Feladata a biztonsági előírások megjelölése, vagy a figyelem felhívása különleges veszélyekre és kockázatokra.

#### Megjegyzés

A jelet kiegészítő információk vagy fontos előírások jelzésére használjuk.

### 2. A csomag tartalma

- Gamepad uRage Ess. 2
- Ez a kezelési útmutató

### 3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- Védje a terméket szennyeződés, nedvesség és túlmelegedés elől, és azt csak száraz helyiségben használja.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne nyissa ki a terméket és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.
- Ne végezzen módosításokat a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.

### 4. Műszaki adatok

- Csatlakoztatás: USB vezeték
- Energiaellátás: USB A csatló
- Technológia: Analóg/digitális
- In.: 5.0 V == 12 mA

### 5. Rendszerfeltételek

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- egy szabad USB port

### 6. Üzembevetél és üzemeltetés

- Kösd össze az uRage Gamepad USB dugaszát / USB donglet a PC vagy notebook egy szabad USB aljzatával.
- Az uRage gamingpad-et az operációs rendszer automatikusan felismeri és telepíti.
- Ez a folyamat pár másodpercet vehet igénybe. Légy türelemmel.
- Barátkozz meg az uRage Gamepad valamennyi tulajdonságával és pontos kezelésével, mielőtt elkezdenél játszani (Gameplay).

## **Megjegyzés - Játéktípek és tartozékok**

- Mindig gondoskodj tartalékáról! Semmi sem idegesítőbb, mint amikor játék közben kimerülnek a gamepad elemei. Mindig legyen kéznél egy pár pótelem!
- Keep Cool! Mindegy, milyen frusztráló egy játék - a gamepad sarokba dobása kevés esetben segít.
- Úlj a képernyővel párhuzamos pozícióban - rájöttünk, hogy testtartásod döntő a sikerességedhez a játékban.
- Az uRage Gaming sorozatban sok találó csapatjátékost találsz az uRage felszereléshez (billentyűzet, egér, headset és mousepad).

## **7. Karbantartás és ápolás**

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.

## **8. Szavatosság kizárása**

A Hama GmbH & Co. KG semmiféle felelősséget vagy garanciát nem vállal olyan károkért, amelyek a termék szakszerűtlen telepítéséből, felszereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartása miatt keletkeztek.

## **9. Szerviz és támogatás**

Kérjük, hogy a termékkel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a Hama terméktanácsadáshoz.

Közvetlen vonal: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

További támogatási információt itt talál:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## **10. Hulladéktávoltítási utasítások**

### **Környezetvédelmi utasítások:**



Az 2012/19/EU és 2006/66/EK európai irányelvek bevezetése után a nemzeti jogrendszerekbe a következő szabályok érvényesek: Elektromos és

elektronikus készülékeket, valamint elemeket tilos

a háztartási hulladékkal együtt eltávolítani. A fogyasztót a háztartási hulladékkal együtt eltávolítani. A fogyasztót törvény kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket, valamint az elemeket élettartamuk lejártá után egy erre a célra berendezett nyilvános gyűjtőhelyen, vagy az eladás helyén beszolgáltassa. A részleteket az adott állam törvényei szabályozzák. Ezekre a rendelkezésekre a terméken, a kezelési útmutatóban, vagy a csomagoláson látható környezetvédelmi szimbólum utal. Az újrahasznosítással, az anyagok újrafelhasználásával, valamint a régi készülékek/ elemek másfajta újrahasznosításával jelentősen hozzájárul környezetünk megővéséhez.

## Ovládací prvky a indikace

1. Digitální/ analogový přepínač (tlačítko Mode)
2. Tlačítka Trigger
3. Ramenní tlačítka
4. 8-směrný ovládací kříž (D-PAD)
5. 2 analogové sticky s tlačítkovou funkcí
6. Start / select

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

uRage je od roku 2010 značkou vysoce kvalitního vybavení pro PC-gaming za dobré ceny a těší se neustále rostoucí oblíbenosti. For Gamers, by Gamers - pomocí uRage na tvé straně můžeš využívat přednosti rozhodující při hře.

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

Gamepady uRage jsou koncipovány pro realistický zážitek ze hry na PC. Je jedno, zda pro hry sportovní, shooter nebo racing. Při hře s gamepadem uRage jsi vždy přímo v centru dění. Použití klávesy jsou robustní, kvalitní a mají dlouhou, díky tomu je gamepad ideální pro intenzivní hráče. Díky ergonomickému designu ti výrobky uRage umožní hrát také her trvajících několik hodin.

Díky dvanácti programovatelným klávesám, dvěma triggerům, dvěma analogovým stickům (s funkcí kliknutí), a také díky digitální/analogové funkci přepínané stisknutím tlačítka máš při použití gamepadu uRage plnou kontrolu!

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

### Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

### Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

## 2. Obsah balení

- Gamepad (uRage Ess.) 2
- Tento návod k obsluze

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Obalový materiál nepatří do rukou malých dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Respektujte životní prostředí a obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

## 4. Technické údaje

- Přípojka: USB propojení kabelem
- Přívod energie: USB-A-spojka
- Technika: Analogová/digitální
- In.: 5.0 V --- 12 mA

## 5. Požadavky na systém

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- volná USB přípojka

## 6. Uvedení do provozu a provoz

- Připojte USB konektor / USB dongle gamepadu uRage k volné USB zdiřce na vašem počítači nebo notebooku.
- Gamepad uRage bude operačním systémem rozpoznán a instalován.
- Tento proces může trvat několik sekund. Mějte trpělivost.
- Před začátkem hry se seznáme se všemi vlastnostmi a přesnou manipulací s vaším gamepadem uRage.

## Upozornění – rady ke hře a příslušenství

- Vždy se postarej o zásobu! Není nic horšího, než když uprostřed hry dojdou baterie v gamepadu. Měj připraveny vždy náhradní baterie!
- Keep Cool! Možná, že je hra frustrující – odhození gamepadu někam do rohu většinou nepomůže.
- Sed' před počítačem vzpřímeně – zjistili jsme, že držení těla je rozhodující pro úspěch při hře.
- Série uRage Gaming nabízí mnoho vhodných spoluhráčů pro tvé uRage vybavení (klávesnice, myši, náhlavní sady a podložky pod myš).

## 7. Údržba a čištění

Tento výrobek čistíte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

## 8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 9. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obratete na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Pokyny k likvidaci

### Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje následující:

Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu.

Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů.

Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.

Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

## Ovládacie prvky a indikácie

1. Digitálne/ analógový prepínač (kláves Mode)
2. Spúšťacie klávesy
3. Ramenné klávesy
4. 8 smerový ovládaci kríž (D-PAD)
5. 2 analógové sticky s funkciou klávesu
6. Start / Select

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

uRage je od roku 2010 synonymom vysoko kvalitného vybavenia pre PC gaming za fér cenu a teší sa neustále rastúcej obľúbenosti. For Gamers - s uRage na tvojej strane získaš v hre rozhodujúcu výhodu.

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

uRage podložky gamepad sú koncipované pre realistický herný zážitok na PC. Či už ide o strieľačky, športové alebo racingové hry. S podložkami uRage si vždy uprostred, a nie len pri tom. Vstavané klávesy sú robustné, kvalitné a majú dlhú životnosť, gamepad sa tak ideálne hodí pre intenzívnych hráčov. Vďaka ergonomickému dizajnu ti uRage výrobky dovoľujú vynikajúco zvládnuť aj viachodinové herné relácie.

S uRage gamepadom máš úplnú kontrolu vďaka dvanástim programovateľným klávesom, dvoma spúšťacím klávesom, dvoma analógovým stickom (s klikacou funkciou) a stlačením gombíka prepínateľnou digitálnou/analógovou funkciou!

### 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení



#### Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



#### Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

## 2. Obsah balenia

- Gamepad uRage Ess. 2
- Tento návod na používanie

## 3. Bezpečnostné upozornenia

- Tento výrobok je určený pre súkromné, nie pre komerčné použitie v domácnosti.
- Chráň výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používaj ho len v suchých priestoroch.
- Výrobok nenechaj spadnúť ani ho nevystavuj ho silným otrasom.
- Výrobok neatvára j a ani ho nepoužívaj ďalej ak je poškodený.
- Obalový materiál bezpodmienečne uchovávaj mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Rešpektuj tvoje životné prostredie a obalový materiál okamžite zlikviduj podľa platných miestnych predpisov.
- Na prístroji nerob žiadne zmeny. Dôjde tak ku strate nárokov zo zákonnej zodpovednosti za vady.

## 4. Technické údaje

- Prípojka: USB káblková
- Prívod energie: USB spojka typu A
- Technológia: analógová/digitálna
- In.: 5.0 V --- 12 mA

## 5. Požiadavky na systém

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- Jeden voľný USB port

## 6. Uvedenie do prevádzky a prevádzka

- Pripoj USB konektor / USB dongle uRage gamepadu k voľnej USB zdiere na tvojom počítači alebo notebooku.
- uRage gamepad bude operačným systémom samostatne rozpoznávaný a inštalovaný.
- Tento postup môže trvať niekoľko sekúnd. Maj trpezlivosť.
- Oboznám sa so všetkými vlastnosťami a s presným ovládaním tvojho uRage gamepadu, skôr než začneš hrať (gameplay).



## Upozornenie – gamingové tipy a príslušenstvo

- Maj vždy dostatok v zásobe! Nie je nič nepríjemnejšie, ako keď sa uprostred hry vybijú batérie tvojho gamepadu. Maj vždy po ruke niekoľko náhradných batérií!
- Keep cool! Hra môže niekedy byť frustrujúca – ale vyhodíš gamepad, to naozaj nie je správne riešenie.
- Sed' vo vzpriamenej polohe pred obrazovkou – zistíš, že správna poloha pri sedení má rozhodujúci význam pre úspech pri hraní.
- V sérii uRage Gaming Series nájdeš veľa tímových hráčov pre tvoje uRage vybavenie (klávesnice, myši, headsety a podložky pod myš).

### 7. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používaj len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívaj žiadne agresívne čistiace prostriedky.

### 8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

### 9. Servis a podpora

S dotazmi týkajúcimi sa výrobku sa môžeš obrátiť na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem/ang)

Ďalšie podporné informácie sa ponúkajú na adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com)

### 10. Pokyny pre likvidáciu

#### Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do

domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## Elementos de comando e indicadores

1. Comutador digital/analógico (botão de modo)
2. Botões trigger
3. Gatilhos
4. Botão direcional com 8 direções (D-PAD)
5. 2 sticks analógicos com função de botões
6. Start/Select

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

A uRage fornece, desde 2010, equipamento para jogos de PC de alta qualidade ao melhor preço e a sua popularidade é cada vez maior. Para jogadores, por jogadores - com a uRage do teu lado, tens a vantagem decisiva nos jogos.

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

Os comandos de jogos uRage são concebidos para uma experiência de jogo realista no PC. Seja um jogo de desporto, shooter ou de corrida. Com os comandos de jogos uRage, estás sempre no centro de tudo e não só a participar. Os botões integrados são robustos, de alta qualidade e duradouros, pelo que o comando de jogos é ideal para vários jogadores. Graças ao design ergonómico, os produtos da uRage são também os melhores para suportar sessões de jogo de várias horas.

Com os doze botões programáveis, dois botões trigger, dois sticks analógicos (com função de clique), assim como a função digital/analógica comutável com um toque num botão, tens um controlo total com os comandos de jogos uRage!

### 1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas



#### Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.



#### Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou indicações importantes.

### 2. Conteúdo da embalagem

- Comando de jogos uRage Ess. 2
- Estas instruções de utilização

### 3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Protege o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utiliza-o somente em espaços secos.
- Não deixes cair o produto, nem o submetas a choques fortes.
- Não abras o produto, nem o continues a utilizar em caso de danos.
- Mantém o material da embalagem fora do alcance das crianças. Existe perigo de asfixia.
- Respeita o ambiente e elimina de imediato o material da embalagem em conformidade com as normas de eliminação locais em vigor.
- Não efetues modificações no aparelho. Caso contrário, perderás todos os direitos de garantia!

### 4. Especificações técnicas

- Ligação: por cabo USB
- Alimentação elétrica: ficha fêmea USB A
- Tecnologia: analógico/digital
- In.: 5.0 V  $\pm$  12 mA

### 5. Requisitos do sistema

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- Uma entrada USB livre

### 6. Colocação em funcionamento e operação

- Liga a ficha USB/o Dongle USB do comando de jogos uRage a uma porta USB livre do teu PC ou computador portátil.
- O comando de jogos uRage é automaticamente reconhecido e instalado pelo sistema operativo.
- Este processo pode levar alguns segundos. Tem paciência.
- Familiariza-te com todas as características e com o manuseamento preciso do teu comando de jogos uRage, antes de entrares no jogo.

## Nota – Dicas de jogo e acessórios

### • **Garante sempre a alimentação!**

Não há nada mais irritante do que quando as pilhas do teu comando acabam a meio do jogo. Tem sempre à disposição algumas pilhas de substituição!

### • **Mantém-te calmo!**

Independentemente do quão frustrante é um jogo, atirar o comando para o canto raramente ajuda.

- Senta-te numa posição vertical relativamente ao ecrã – nós concluímos que a tua posição é decisiva para o sucesso ao jogar.
- Na série uRage para jogos, encontras muitos companheiros de equipa adequados para o teu equipamento uRage (teclados, ratos, microauscultadores e tapetes de rato).

## **7. Manutenção e conservação**

Limpa o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilizes produtos de limpeza agressivos.

## **8. Exclusão de garantia**

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados por uma instalação, montagem ou manuseamento incorreto do produto ou pelo não cumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## **9. Contactos e apoio técnico**

Em caso de dúvidas sobre o produto, contacta o serviço de assistência ao produto da Hama.

Linha direta: +49 9091 502-115 (alemão/inglês)

Para mais informações de assistência, visita:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## **10. Indicações de eliminação**

### **Indicação relativa à proteção do ambiente:**



A partir do momento da implementação das diretivas comunitárias 2012/19/EU e 2006/66/CE na legislação nacional, aplica-se o seguinte: Os

aparelhos elétricos e eletrónicos, bem como pilhas e baterias não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. O consumidor é legalmente obrigado a devolver aparelhos elétricos e eletrónicos, como, por exemplo, pilhas e baterias, no fim da sua vida útil aos pontos de recolha públicos instalados para o efeito ou ao posto de venda. As particularidades são regulamentadas pela respetiva legislação nacional. O símbolo no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem remete para estas disposições. Com a reciclagem, a reutilização de materiais ou outras formas de reutilização de aparelhos/baterias velhos, estás a contribuir para a proteção do nosso meio ambiente.

## Elemente de operare și afișaje

1. Tastă comutare digital/analogic (Mode Taste)
2. Taste trăgaci
3. Taste anterioare
4. Buton de navigare cu 8 căi (D-PAD)
5. 2 memorii analogice cu funcții de taste
6. Start / Select

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

uRage oferă din 2010 High Quality PC-Gaming-Equipment la un preț onest și se bucură de o popularitate din ce în ce mai mare. For Gamers, by Gamers - cu uRage de partea ta ai mereu avantajul decisiv al jocului.

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

Gamepads uRage sunt concepute pentru trăiri reale ale jocului la PC. Indiferent dacă sunt jocuri de sport, Shooter sau Racing. Cu ajutorul uRage Gamepads te afli întotdeauna în mijlocul evenimentelor și nu ești numai participant. Tastele montate sunt robuste, performante și de folosință îndelungată, prin aceasta Gamepad este adecvat ideal pentru jucători pasionați. Prin design-ul lor ergonomic, cu produsele uRage poți suporta excelent și sesiuni de ore întregi de jocuri.

Prin cele 12 taste programabile, două taste trăgaci, două stickuri analogice (cu funcție de click), precum și funcția digital/analogic comutabilă prin apăsare pe buton, cu ajutorul uRage Gamepads aveți control deplin!

### 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

#### Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

#### Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

### 2. Conținutul pachetului

- Gamepad (uRage Ess.) 2
- Acest manual de utilizare

### 3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este destinat pentru uz privat, non-comercial.
- Protejați produsul împotriva murdăririi, umidității și supraîncălzirii și folosiți-l doar în spații uscate.
- Nu lăsați produsul să cadă și feriți-l de vibrații violente.
- Nu deschideți produsul și încetați utilizarea acestuia în cazul în care prezintă defecțiuni.
- Nu lăsați materialele de ambalaje la îndemâna copiilor mici, pericol de sufocare.
- Respectați mediul înconjurător și eliminați materialele de ambalaje imediat, conform prevederilor de eliminare valabile la nivel local.
- Nu efectuați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice pretenție de garanție.

### 4. Date tehnice

- Racord: Conectat prin cablu USB
- Alimentare cu energie: Priză USB-A
- Tehnică: Analogic/digital
- In.: 5.0 V --- 12 mA

### 5. Premisele sistemului

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- Un port USB liber

### 6. Punerea în funcțiune și operarea

- Conectați mufa USB / USB Dongle a uRage Gamepads cu un port liber USB la computer sau notebook.
- uRage Gemingpad este recunoscută și instalată automat de sistemul de operare.
- Acest proces poate dura câteva secunde. Aveți răbdare.
- Familiarizați-vă cu toate caracteristicile și mânăuirea precisă a uRage Gamepads-ul dumneavoastră înainte de a începe să jucați (Gameplay).

## **Indicație – Sfaturi utile de gaming și accesorii**

- Aproximativ-vă întotdeauna corespunzător! Nimic nu este mai supărător ca în timpul jocului bateria să se golească. Trebuie să aveți întotdeauna câteva baterii de rezervă la dispoziție!
- Keep Cool! Indiferent cât de frustrător este jocul - aruncarea Gamepad-ului într-un colț ajută în cele mai puțin cazuri.
- Adoptați o poziție dreaptă în fața ecranului - am constatat că poziția este hotărâtoare pentru succesul la jocuri.
- În seriile uRage Gaming găsiți multe teamplayer adecvați pentru echipamentul dumneavoastră uRage (tastatură, mași, Headsets și Mousepads).

## **7. Întreținere și revizie**

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi.

## **8. Excludere de garanție**

Hama GmbH & Co. KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

## **9. Service și suport**

În cazul în care aveți întrebări referitoare la produs, vă rugăm să vă adresați serviciului de consiliere Hama.  
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)  
Alte informații de asistență pot fi găsite aici:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## **10. Informații pentru reciclare**

### **Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:**



Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoierul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

## Manöverelement och indikeringar

1. Digital/analog omkopplare (Mode-knapp)
2. Trigger-knappar
3. Axelknappar
4. 8-vägs styrkors (D-PAD)
5. 2 analogspakar med knappfunktion
6. Start/Select

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

uRage står sedan 2010 för High Quality PC-Gaming-Equipment till ett rättvist pris och populariteten stiger stadigt. För Gamers, by Gamers - med uRage får du den spelavgörande fördelen på din sida.

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

uRage Gamepads är utformade för en realistisk spelupplevelse vid PC:n. Det kan gälla Sports-, Shooter- eller Racing-Game. Med uRage Gamepads är du alltid i händelsernas centrum, istället för bara med. De integrerade knapparna är robusta, av hög kvalitet och hållbara vilket gör att Gamepad passar perfekt för alla som spelar mycket. Den ergonomiska designen gör att du även klarar timslånga Gaming-sessions alldeles utmärkt med uRage-produkter. Med uRage Gamepads har du full kontroll tack vare de tolv programmerbara knapparna, trigger-knapparna, två analogspakar (med klickfunktion) samt digital/analog-funktionen som kan ställas om per knapptryck!

## 1. Förklaring av varningssymboler och anvisningar



### Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.



### Information

Används för att markera information eller viktiga anvisningar extra.

## 2. Förpackningsinnehåll

- Gamepad uRage Ess. 2
- Denna bruksanvisning

## 3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fuktighet och överhettning och använd den bara inomhus.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Det är viktigt att små barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Tänk på miljön och kassera förpackningsmaterialet direkt enligt de lokalt gällande reglerna för kassering.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

## 4. Tekniska data

- Anslutning: USB kabelansluten
- Energimatning: USB-A-koppling
- Teknik: Analog/digital
- In.: 5.0 V === 12 mA

## 5. Systemkrav

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- En ledig USB-anslutning

## 6. Komma igång och använda

- Förbind uRage Gaming headsetets (USB-kontakt/ 3,5 mm-telehane/båda 3,5 mm-telehanar) med (en ledig USB-port/en ledig 3,5 mm-telehane-port/två lediga 3,5 mm-telehane-portar) på din PC eller Notebook-dator.
- Operativsystemet upptäcker själv uRage Gaming headsetet och installerar det.
- Detta kan ta några sekunder. Vänta.
- Lär känna alla egenskaper hos ditt uRage headset och hur den exakta manövreringen går till innan du börjar spela (Gameplay).

## Information – Gamingtips och tillbehör

- Ha alltid reserver! Det finns inget som är så irriterande som när batterierna till din Gamepad tar slut mitt i spelet. Ha alltid ett par extra batterier till hands!
- Keep cool! Oavsett hur frustrerande ett spel är – det hjälper i regel inte alls att kasta iväg Gamepaden.
- Sitt upprätt mot bildskärmen – vi har upptäckt att din hållning är avgörande för hur bra spelet går.
- I uRage Gaming Series hittar du många passande teamplayer för din uRage utrustning (tangentbord, möss, headsets och mousepads).

### 7. Underhåll och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktig duk när den här produkten rengörs. Använd inga aggressiva rengöringsmedel.

### 8. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co. KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation eller montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följts.

### 9. Service och support

Kontakta gärna Hama produktrådgivning om du har frågor om produkten.

Hotline: +49 9091 502-115 (ty/eng)

Du hittar mer support-information här:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

### 10. Kasseringsinformation

#### Anvisning betr. miljöskydd:



Följande gäller från den tidpunkt då de europeiska direktiven 2012/19/EU och 2006/66/EG började gälla i den nationella lagstiftningen: Elektriska och

elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållsoporna. Förbrukaren har enligt lag skyldighet att lämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier till inrättade, offentliga insamlingsställen eller till inköpsstället när produkterna inte ska användas mer. Detaljer regleras i det aktuella landets lagstiftning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen informerar om dessa bestämmelser. Med återanvändningen, materialåtervinningen eller andra former av återvinning av gamla produkter/batterier bidrar du till att skydda vår miljö.

## Käyttöelementit ja näytöt

1. Digitaalinen/analoginen -vaihdin (mode-näppäin)
2. Liipasinnäppäimet
3. Olkanäppäimet
4. 8-tie-ohjausristi (D-PAD)
5. 2 analogista sauvaa, näppäintoiminto
6. Käynnistys / valinta

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

uRage on vuodesta 2010 lähtien tuottanut laadukkaita PC-pelivaruksia kohtuuhintaan ja iloitsee kasvavasta suosiostaan. For Gamers, by Gamers - kun uRage on apunasi, saat peliisi ratkaisevan edun.

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

uRage -peliohjaimet ovat valmistettu realistiseen pelikokemukseen tietokoneella. Pelaatko sitten urheilu-, ammunta- tai rallipelejä. uRage-peliohjaimilla olet aina keskellä tapahtumia sivusta seuraajan sijasta. Asennetut näppäimet ovat kestäviä, laadukkaita ja pitkäikäisiä, jonka vuoksi peliohjain sopii erinomaisesti paljon pelaaville. Ergonomisen muotoilunsa ansiosta uRage-tuotteet kestävät hyvin myös tunteja kestäviä peli-istuntoja.

Kahdentoista ohjelmitavan näppäimen, kahden liipasinnäppäimen, kahden analogisen sauvan (näppäintoiminnolla) sekä nappia painamalla vaihdettavan digitaalinen-/analogitoiminnon avulla pidät hallinnan aina hallussa uRage-peliohjaimilla!

## 1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset



### Varoitus

Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.



### Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

## 2. Pakkauksen sisältö

- Gamepad uRage Ess. 2
- Tämä käyttöohje

## 3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote liialta kosteudelta ja ylikuumentumiselta, ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä päästä tuotetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Kunnioita ympäristöäsi ja hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

## 4. Tekniset tiedot

- Liitäntä: USB-johdollinen
- Energiansyöttö: USB-A-kytkin
- Tekniikka: Analoginen/digitaalinen
- In.: 5.0 V  $\pm$  12 mA

## 5. Järjestelmävaatimukset

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- Yksi vapaa USB-liitäntä

## 6. Käyttöönotto ja käyttö

- Liitä uRage-kuulokemikrofonin (USB-pistoke / 3,5mm-stereopistoke / molemmat 3,5mm-stereopistokkeet) tietokoneesi (vapaaseen USB-pistorasiaan / vapaaseen 3,5mm-stereopistorasiaan / kahteen vapaaseen 3,5mm-stereopistorasiaan).
- Käyttöjärjestelmä tunnistaa ja asentaa uRage-kuulokemikrofonin itsenäisesti.
- Tämä toiminto voi kestää muutamia sekunteja. Ole kärsivällinen.
- Perehdy kaikkiin uRage-kuulokemikrofonin ominaisuuksiin ja sen tarkkaan käsittelyyn, ennen kuin aloitat pelaamisen.





## Ohje – Pelivinkkejä ja lisävarusteita

- Ole aina varustetuneena! Mikään ei ole ärsyttävämpään kuin peliohjaimen paristojen tyhjeneminen kesken pelin. Pidä aina pari varaparistoa käytettävissä!
- Keep Cool! Vaikka peli olisi kuinka turhauttavaa – peliohjaimen viskaaminen sivuun ei yleensä auta yhtään eteenpäin.
- Istu sopivassa asennossa näyttöruutuun nähden – olemme havainneet, että asento on ratkaisevassa asemassa pelaamisessa menestymiseksi.
- uRage Gaming -sarjassa on paljon sopivia lisävarusteita uRage-laitteidesi täydennykseksi (näppäimistöt, hiiret, kuulokemikrofonit ja hiirimatot.)

## 7. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

## 8. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co. KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä eikä käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 9. Huolto ja tuki

Tuotetta koskevilla kysymyksissä pyydämme kääntymään Haman tuoteneuvonnan puoleen.  
Hotline: +49 9091 502-115 (saksa/englanti)  
Lisää tukitietoja on osoitteessa  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Kierrätykseen liittyviä tietoja

### Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttövoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

## Betjeningselementer og visninger

1. Digital/analog omskifter (mode-tast)
2. Triggertast
3. Taster på siden
4. 8-vejs styrekryds (D-PAD)
5. 2 analoge stik med tastfunktion
6. Start / Select

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

uRage har siden 2010 stået for high quality pc-gaming-equipment til rimelige priser og kan glæde sig over stadigt voksende popularitet. For gamers, by gamers - med uRage på din side får du den afgørende fordel i spillet.

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

uRage gamepads er beregnet til en realistisk spiloplevelse på pc'en. Uanset om det er et sports-, shooter- eller racing-game. Med uRage-gamepads er du altid med, hvor det sker, og ikke bare en tilskuer. De monterede taster er robuste, af høj kvalitet og har lang levetid. Derved en gamepad ideel til personer, der spiller meget. På grund af det ergonomiske design lader uRage-produkter dig også nemt klare timelange gaming-sessioner.

Med de tolv programmerbare taster, to triggertaster, to analoge stik (med klikfunktion) samt digital-/analogfunktionen, der kan omstilles med tryk på en knap, har med uRage-gamepads fuld kontrol!

### 1. Forklaring af advarselssymboler og henvisninger



#### Advarsel

Anvendes til at markere sikkerhedshenvisninger eller til at gøre opmærksom på særlige farer og risici.



#### Bemærkning

Anvendes til at markere yderligere informationer eller vigtige henvisninger.

### 2. Pakningsindhold

- Gamepad uRage Ess. 2
- Denne betjeningsvejledning

### 3. Sikkerhedshenvisninger

- Produktet er beregnet til privat, ikke-erhvervs mæssig husholdningsbrug.
- Beskyt produktet mod smuds, fugtighed og overophedning, og anvend det kun i tørre rum.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for kraftige rystelser.
- Åbn ikke produktet, og anvend det ikke længere ved beskadigelser.
- Hold ubetinget små børn borte fra emballeringsmaterialet, der er fare for kvælning.
- Tag hensyn til miljøet, og bortskaf straks emballeringsmaterialet i henhold til de lokalt gældende forskrifter for bortskaffelse.
- Undlad at foretage ændringer på apparatet. Derved bortfalder alle garantikrav.

### 4. Tekniske data

- Tilslutning: USB-kabelforbundet
- Energiforsyning: USB-A-kobling
- Teknik: Analog/digital
- In.: 5.0 V = 12 mA

### 5. Systemkrav

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- En fri USB-tilslutning

### 6. Ibrugtagning og anvendelse

- Forbind USB-stikket/USB-donglen på uRage-gamepads med et frit USB-stik på din pc eller notebook.
- uRage-gamingpad registreres og installeres automatisk af operativsystemet.
- Denne prodes kan vare et par sekunder. Hav tålmodighed.
- Læg alle egenskaber og den præcise håndtering af din uRage-gamepad at kende, før du begynder at spille (gameplay).

## Bemærk – gamingtips og tilbehør

- Sørg altid for reserver! Intet er mere ærgerligt, end hvis batterierne på din gamepad er tomme midt i et spil. Hav altid et par reservebatterier parat!
- Keep Cool! Uanset for frustrerende et spil er – det hjælper ikke virkeligt at smide din gamepad hen i et hjørne.
- Sid i en opret position vendt mod skærmen – vi har fundet ud af, at din holdning er afgørende for din succes, når du spiller.
- I uRage-gaming-serien finder du mange passende teampayers til dit uRage-equipment (tastaturer, mus, headsets og mousepads).

### 7. Vedligeholdelse og pleje

Rengør kun dette produkt med en fnugfri, let fugtet klud, og anvend ikke aggressive rengøringsmidler.

### 8. Udelukkelse af garantikrav

Hama GmbH & Co. KG påtager sig ikke ansvar eller garanti for skader, der skyldes ukorrekt installation, montering og ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og/eller sikkerhedshenvisningerne.

### 9. Service og support

Kontakt venligst Hama-produktrådgivningen, hvis du har spørgsmål vedrørende produktet.

Hotline: +49 9091 502-115 (tysk/engelsk)

Du finder flere supportinformationer på:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

### 10. Oplysninger vedrørende genbrug

#### Anvisninger til beskyttelse af miljøet:



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2012/19/EU og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:

Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udtjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinding eller andre former for nyttiggørelse af udtjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

## Betjeningselementer og indikatorer

1. Digital-/analogomkobler (modustast)
2. Triggertaster
3. Skuldertaster
4. 8-veis styrekryss (D-PAD)
5. To analogsticks med tastefunksjon
6. Start/Select

## IT'S TIME FOR U TO RAGE!

Siden 2010 har uRage stått for High Quality PC-Gaming-utstyr til faire priser, med en stadig økende popularitet. For Gamers, by Gamers - med uRage på din side har du en fordel som er avgjørende for spillet.

## WE WANT U NOW - BECOME URAGEOUS!

uRage-spillkontroller er designet for en realistisk spillopplevelse på PC-en. Det være seg sports-, shooter- eller Racing-Games. Med uRage-spillkontroller er du alltid midt inne i hendelsene, og ikke bare med. De installerte tastene er robuste, av høy kvalitet og med lang levetid, noe som gjør spillkontrollene ideelle for alle som spiller mye. Takket være den ergonomisk formede designen kan du benytte uRage-produktene i tmesvis uten større anstrengelser.

Med uRage-spillkontrollene har du full kontroll, takket være tolv programmerbare taster, to triggertaster, to analogsticks (med klikkfunksjon) samt digital-/analogfunksjon som kan kobles om med et tastetrykk.

## 1. Forklaring av faresymboler og informasjon



### Advarsel

Benyttes for å merke sikkerhetsinformasjon eller for å rette oppmerksomheten mot spesielle farer og risikoer.



### Merknad

Benyttes for å merke informasjon eller viktige merknader ytterligere.

## 2. Pakkeinnhold

- Spillkontroll uRage Ess. 2
- Denne bruksanvisningen

## 3. Sikkerhetsanvisninger

- Produktet er konstruert for privat, ikke-yrkesmessig bruk i hjemmet.
- Ikke utsett apparatet for smuss, fuktighet og overoppheting, og bruk det kun i tørre rom.
- Produktet skal ikke falle ned fra høyder, og må ikke utsettes for kraftig risting.
- Produktet skal ikke åpnes og ikke benyttes dersom det er skadet.
- På grunn av fare for kvelning skal små barn holdes unna emballasjen.
- Ta hensyn til miljøet og fjern emballasjen umiddelbart i henhold til gyldige lokale forskrifter for avfallshåndtering.
- Foreta aldri endringer på apparatet. Det vil føre til at garantikrav ikke lenger kan gjøres gjeldende.

## 4. Tekniske spesifikasjoner

- Tilkobling: USB kabelbundet
- Energiforsyning: USB-A-kobling
- Teknikk: Analog/digital
- In.: 5.0 V == 12 mA

## 5. Systemkrav

- Windows 10/8.1/8/7/Vista, Mac OS X
- En ledig USB-tilkobling

## 6. Idriftsettelse og drift

- Koble USB-pluggen / USB-donglen på uRage-spillkontrollen til en ledig USB-bøsning på PC-en eller notebookmaskinen.
- uRage-spillkontrollen registreres og installeres automatisk av systemet.
- Dette kan ta noen sekunder. Vær tålmodig.
- Gjør deg kjent med alle egenskapene og håndteringen av din uRage-spillkontroll før du begynner å spille (Gameplay).



## Merknad – Gamingtips og tilbehør

- Sørg for å ha reserver klart! Ingenting er mer ergerlig enn tomme batterier i spillkontrollen når man er midt i et spill. Ha derfor alltid et par ekstra batterier tilgjengelig.
- Keep Cool! Uansett hvor frustrerende et spill kan være – det hjelper sjelden å kaste spillkontrollen i veggen.
- Sitt i en opprett posisjon mot bildeskjermen – vi har funnet ut at holdningen man inntar i stor grad er med på å avgjøre utfallet.
- I uRage Gaming Series finner du mange passende Teamplayers til ditt uRage Equipment (tastaturer, mus, hodesett og musematter).

## 7. Vedlikehold og pleie

Dette produktet skal kun rengjøres med en lofri, lett fuktet klut, uten aggressive rengjøringsmidler.

## 8. Fraskrivelse av ansvar

Hama GmbH & Co KG overtar ingen form for ansvar eller garanti for skader som kan tilbakeføres til ukyndig installering eller montering eller ukyndig bruk av produktet eller som følge av at produktet har blitt benyttet uten at bruksveiledningen og/eller sikkerhetsanvisningene er tatt hensyn til.

## 9. Service og support

Hama-produktservice hjelper deg gjerne videre dersom du har spørsmål om produktet.

Telefonsupport: +49 9091 502-115 (tysk/engelsk)

Her finner du ytterligere supportinformasjon:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Informasjon om resirkulering

### Informasjon om beskyttelse av miljøet:



Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2012/19/EU og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:

Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningsøppelet. Forbrukeren er lovmessig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlestedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, gjenbruk av stoffer eller andre former av gjenbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.



**URAGE**

***hama***<sup>®</sup>

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

**ERC**

00113756/08.17